MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ, MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY
Karmelitská 529/5, Malá Strana, 118 12 Praha 1

Č.j.: MSMT-7877/2020-2
Počet listů: 3

Sdělení

o přihlášení pobočky evropské zahraniční vysoké školy k plnění informačních povinností

Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy, se sídlem Karmelitská 529/5, Malá Strana, 118 12 Praha 1, (dále jen „ministerstvo") podle § 154 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů, tímto sděluje, že česká právnická osoba Anglo-americká vysoká škola, z.ú., sídlem Letenská 120/S, Malá Strana, 118 00 Praha 1, IČO 25940082 (dále jen „pobočka zahraniční vysoké školy"), se v souladu s § 93d odst. 1 zákona č. 111/1998 Sb., o vysokých školách, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o vysokých školách"), přihlásila k plnění informační povinnosti pro poskytování zahraničního vysokoškolského vzdělávání na území České republiky. V souladu s ustanovením § 93a odst. 4 zákona o vysokých školách je pobočka zahraniční vysoké školy oprávněna poskytovat na území České republiky zahraniční vysokoškolské vzdělávání v níže uvedených zahraničních vysokoškolských studijních programem podle právních předpisů Spojeného království Velké Británie a Severního Irska, ve spolupráci se zahraniční vysokou školou, kterou je University of London, sídlem Stewart House, 32 Russell Square, London WC1B 5DN, Spojené království Velké Británie a Severního Irska (dále jen „zahraniční vysoká škola").

Pobočka zahraniční vysoké školy dne 28. ledna 2020 doručila ministerstvu oznámení, že hodlá na území České republiky poskytovat zahraniční vysokoškolské vzdělání v zahraničních studijních programech podle právních předpisů Spojeného království Velké Británie a Severního Irska ve spolupráci se zahraniční vysokou školou. Dne 28. ledna 2020 doručila rovněž pobočka zahraniční vysoké školy ministerstvu i všechny dokumenty požadované dle § 93d odst. 2 písm. a) až f) zákona o vysokých školách, kdy tohoto dne splnila zahraniční vysoká škola podmínky pro poskytování zahraničního vysokoškolského vzdělání na území České republiky a je podle § 93a odst. 4 zákona o vysokých školách oprávněna poskytovat vzdělání v zahraničních vysokoškolských studijních programech:

a) Magisterský studijní program „Master of Laws" se standardní dobou studia 1 rok, formou prezenční a s udíleným titulem LLM"

b) Magisterský studijní program „Postgraduate Diploma in Laws" se standardní dobou studia 1 rok, formou prezenční a s udíleným titulem PGDip"

c) Magisterský studijní program „Postgraduate Certificate in Laws" se standardní dobou studia 6 měsíců, formou prezenční a s udíleným titulem PGCert"

Ministerstvo žádá na základě § 93a až 93i zákona o vysokých školách o vyplnění a následné zaslání formuláře, z něhož se budou čerpat údaje do Seznamu poskytovatelů zahraničního vysokoškolského vzdělávání na území České republiky, který je součástí Registru vysokých škol a uskutečňovaných studijních programů zřízeného na základě § 87a zákona o vysokých školách (dále jen „registr"). Formulář je dostupný včetně potřebné metodiky k jeho vyplnění na webových stránkách ministerstva, konkrétně na adrese http://www.msmt.cz/file/41666/. Vyplněný formulář je nezbytné zaslat elektronickou cestou. Bez vyplněného formuláře nebude možné zahraniční vysokou školu uvést v registru.

Dále je pobočka zahraniční vysoké školy při poskytování zahraničního vysokoškolského vzdělání povinna plnit povinnosti vyplývajících z § 93d odst. 2 písm. g) až j) a § 93e zákona o vysokých školách, tedy konkrétně:

a) informovat ministerstvo o jakékoliv změně údajů, které uvedla v dokumentech oznamujících poskytování zahraničního vysokoškolského vzdělání na území České republiky,

b) informovat ministerstvo o skončení poskytování zahraničního vysokoškolského vzdělávání na území České republiky,

c) ve veřejné části svých internetových stránek zveřejňovat:

1. seznam zahraničních vysokoškolských studijních programů, které uskutečňuje na území České republiky, včetně jejich typu, případného členění na studijní obory, formy výuky a standardní doby studia,
2. doklady o platnosti akreditace nebo jiné formy uznání zahraničních vysokoškolských studijních programů, uskutečňovaných na území České republiky, podle právních předpisů domovského státu příslušné zahraniční vysoké školy,
3. podmínky pro přijetí ke studiu uskutečňovanému na území České republiky, způsob podávání přihlášek a informace o zápisu do studia,
4. informaci o právním postavení studenta a absolventa studia v zahraničním vysokoškolském studijním programu,
5. stanovené poplatky spojené se studiem,
6. popis kreditového systému, je-li používán,
7. místo uskutečňování studia v zahraničním vysokoškolském studijním programu,
8. seznam programů dalšího vzdělávání,
9. studijní a zkušební řád,

d) poskytovat aktuální údaje o zahraničních vysokoškolských studijních programech uskutečňovaných na území České republiky do Seznamu poskytovatelů zahraničního vysokoškolského vzdělávání na území České republiky a jimi uskutečňovaných zahraničních vysokoškolských studijních programů,

e) každoročně vypracovat, předložit ministerstvu a zveřejnit ve veřejné části svých internetových stránek výroční zprávu o poskytování zahraničního vysokoškolského vzdělávání

na území České republiky v příslušném kalendářním roce nejpozději do konce dubna následujícího kalendářního roku,

f) bezplatně poskytovat ministerstvu na jeho žádost ve stanovených termínech informace potřebné pro jeho činnost,

g) vést matriku studentů o studentech studujících na území České republiky,

h) poskytovat aktuální údaje do registru docentů, profesorů a mimořádných profesorů vysokých škol o docentech a profesorech, působících jako pedagogičtí nebo vědečtí pracovníci na pobočce evropské zahraniční vysoké školy na území České republiky,

i) oznámit ministerstvu zrušení příslušné evropské zahraniční vysoké školy.

Nesplnění některé z uvedených povinností může být sankcionováno podle § 93m odst. 4 písm. b) zákona o vysokých školách jako správní delikt, za který hrozí pokuta až 500 000 Kč.

Splnění informační povinnosti a následná registrace ministerstvem nemá vliv na řízení o uznání zahraničního vysokoškolského vzdělání a kvalifikace.

V Praze dne 20. února 2020

PhDr. Pavel Doleček Ph.D.
Digitálně podepsal PhDr. Pavel Doleček Ph.D.
Datum: 2020.02.20 08:15:16 +01'00'

PhDr. Pavel Doleček, Ph.D.
náměstek pro řízení sekce vysokého školství, vědy a výzkumu
Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy

Certified translation from the Czech language

Coat of arms of the Czech Republic

MINISTRY OF EDUCATION, YOUTH AND SPORTS
Karmelitská 529/5, Malá Strana, 118 12 Prague 1

Ref. No.: MSMT-7877/2020-2
Number of sheets: 3

Notification

of the registration of a branch of a European foreign higher education institution to fulfill information obligations

The Ministry of Education, Youth and Sports, with the seat at Karmelitská 529/5, Malá Strana, 118 12 Prague 1 (hereinafter referred to as the "Ministry") under Section 154 of Act No. 500/2004 Sb., Rules of Administrative Procedure, as subsequently amended, hereby informs that the Czech legal entity Anglo-americká vysoká škola, z.ú., with the seat at Letenská 5, 118 00 Prague, company registration number 25940082 (hereinafter referred to as the "Foreign Higher Education Institution Branch", in compliance with Section 93d (1) of Act No. 111/1998 Sb., on Higher Education Institutions, as subsequently amended (hereinafter referred to as the "Higher Education Act", registered to fulfill information obligations for the provision of foreign higher education in the Czech Republic. Under the provision of Section 93a (4) of the Higher Education Act the Foreign Higher Education Institution Branch is entitled to provide foreign higher education in the Czech Republic in the following study programs in accordance with the legislation of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, in cooperation with a foreign higher education institution, namely The University of London, with the seat at Stewart House, 32 Russell Square, London WC1B 5DN United Kingdom (hereinafter referred to as the "Foreign Higher Education Institution").

On 28 January 2020 the Foreign Higher Education Institution Branch notified the Ministry that it intends to provide foreign higher education in foreign study programs in the Czech Republic in accordance with the legislation of United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland in cooperation with the Foreign Higher Education Institution. On 28 January 2020 the Foreign Higher Education Institution Branch delivered to the Ministry also all documents required pursuant to Section 93d (2) (a) to (f) of the Higher Education Act, when it met the conditions for the provision of foreign higher education in the Czech Republic on that day and pursuant to Section 93a (4) of the Higher Education Act it is entitled to provide education in foreign higher education study programs:

a) Master's study program "Master of Laws" with a standard length of study of 1 year, in the form of full-time study and with an LLM degree

b) Master's study program "Postgraduate Diploma in Laws" with a standard length of study of 1 year, in the form of full-time study and with a PGDip degree

c) Master's study program "Postgraduate Certificate in Laws" with a standard length of study of 6 months, in the form of full-time study and with a PGCert degree

Pursuant to Section 93a to 93i of the Higher Education Act the Ministry requests that the form, from which data will be drawn into the List of Providers of Foreign Higher Education in the Czech Republic, which is part of the Register of Higher Education Institutions and Study Programs Established under Section 87a of the Higher Education Institutions Act (hereinafter referred to as the "Register"), be completed and subsequently sent. The form is available including the necessary methodology for its

completion on the Ministry's website, namely at http://www.msmt.cz/file/41666/. The completed form must be sent electronically. Without the completed form it will not be possible to register the Foreign Higher Education Institution in the Register.

In the provision of foreign higher education, the Foreign Higher Education Institution Branch is further obliged to fulfill the obligations arising out of Sections 93a (2) (g) to (j) and Section 93e of the Higher Education Act, thus specifically:

a) inform the Ministry of any change in the data it provided in documents announcing the provision of foreign higher education in the Czech Republic,

b) inform the Ministry of the termination of the provision of foreign higher education in the Czech Republic,

c) in the public part of their website to publish:

1. the list of foreign higher education study programs in the Czech Republic, including their type, possible division into fields of study, forms of lessons and standard length of study,
2. documents on the validity of accreditation or other forms of recognition of foreign higher education study programs in the Czech Republic under the legislation of the home country of the relevant foreign higher education institution,
3. the conditions for admission to study in the Czech Republic, the manner of submitting applications and information on enrollment in studies,
4. information on the legal status of a student and a graduate in a foreign higher education study program,
5. the set fees related to study,
6. a description of the credit system, if any,
7. the place of study in a foreign higher education study program,
8. the list of continuing education programs,
9. study and examination rules and regulations,

d) to provide up-to-date data on foreign higher education study programs in the Czech Republic into the List of Providers of Foreign Higher Education in the Czech Republic and the foreign higher education study programs provided by them,

e) annually prepare, submit to the Ministry and publish in the public part of its website an annual report on the provision of foreign higher education in the Czech Republic in the relevant calendar

year by the end of April of the following calendar year at the latest,

f) to provide the Ministry, at its request, free of charge with the necessary information for its activities within specified deadlines,

g) to keep a register of students about students studying in the Czech Republic,

h) to provide up-to-date information in the register of associate professors, professors and other professors of higher education institutions on associate professors and professors working as pedagogical or scientific staff at the European Foreign Higher Education Institution Branch in the Czech Republic,

i) notify the Ministry of the cancellation of the relevant European Foreign Higher Education Institution.

Failure to fulfill any of these obligations may be penalized under Section 93m (4) (b) of the Higher Education Act as an administrative wrong for which a fine of up to CZK 500,000 may be imposed.

Fulfillment of the information duty and subsequent registration by the Ministry has no effect on the procedure for recognition of foreign higher education and qualification.

In Prague on 20 February 2020

Digitally signed by
PhDr. Pavel Doleček
PhDr. Pavel Doleček Ph.D. Ph.D.
Date: 20 February 2020
08:15:16 + 01'00'

Illegible signature
PhDr. Pavel Doleček, Ph.D.
Deputy Director, Management of the Higher Education,
Science and Research Section, Ministry of Education,
Youth and Sports

INTERPRETER'S AND TRANSLATOR'S CLAUSE

As an interpreter and translator of the English language appointed by the decision of the Regional Court in Brno, Czech Republic, from 28 September 1998, ref. no. Spr 1553/98, I declare that my translation corresponds with the text of the attached document.

I made following amendments/corrections in my translation: ———

The translation is recorded in the translator's journal under no. 6079/20

In Prague on 5 March 2020

Mgr. Irena Nováková

Mgr. Irena Nováková
tlumočník
jazyka anglického

Mgr. Irena Nováková
tlumočník
jazyka anglického

Mgr. Irena Nováková
tlumočník
jazyka anglického